

FM 1070
3



ԱԽՂԵՆՈ ՁԱՅԱՅԱՀՈՒՅՈ
АЛЕКСЕЙ МЯЧЛАВАРИАНИ
ALEKSI MACHAVARIANI

Եւծո զչւբրո
Յրի խորա
Դիւււ սոուս
a cappella

სწიგმოსილო

ЛУЧЕЗАРНЫЙ

მუს. ა. მახავარიანი
 ტექსტი ა. მახავარიანი

Муз. А. Мачавариани
 Текст А. Мачавариани
 Рус. пер. М. Павловой

Maestoso

mf

სწიგ - მო - სი - ლო
 Лу - че - зар - ный,

სა - ქარ - თვე - ლო,
 солн - це - ли - кий,

mf

სწიგ -
 лу -

მო - სი -
 че - зар -

წიგ - მო მხა - რე
 край ро - ди - мый,

სწიგ - მო - სი - ლო.
 лу - че - зар - ный,

ლო
 ный

mf

სწიგ - მო - სი - ლო
 лу - че - зар - ный,

mf

სა - ქარ - თვე - ლო, სხივ - მო - სი - ლო, სა - ქარ - თვე -
 Солн - це - ли - кий мой край ро - ди - мый, Гру - зи -

სა - ქარ - თვე - ლო, სხივ - მო - სი - ლო, სა - ქარ - თვე -
 Солн - це - ли - кий мой край ро - ди - мый, Гру - зи -

ლო. ჩე - მო მხა - რე ჩე - მო მხა - რე
 я, край ро - ди - мый край ро - ди - мый

ლო. ჩე - მო მხა - რე ჩე - მო მხა - რე
 я, край ро - ди - мый край ро - ди - мый

35940
000-0000000

a

მზა - რა
край мой

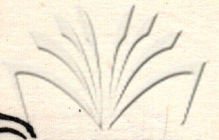
რა - მთა მზა-რა
край ро - ди - мый

მზა - რა
край мой

a

pp
სო - ყვა-რე-ლობ
луч ве - сен - ний

mf
სო - ხა-რე-ლობ
луч ве - сен - ний



mp

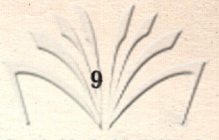
ა ა

f

სო - ხა - რუ - ლობ ვა - სა - ფხუ - ლო
 ТЫ СОЛН - ца СВЕТ не - га - си - мый

f

სო - ხა - რუ - ლობ
 ТЫ СОЛН - ца СВЕТ



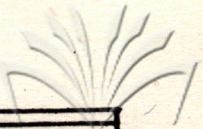
3
ა ა

ჩე - ძო ძვა - ლე
ი - ნო სტ სერძა

Detailed description: This system contains the first two measures of a musical piece. The vocal line (top staff) begins with a triplet of eighth notes (G4, A4, B4) in 4/4 time, followed by a quarter note (C5) in 5/4 time. The piano accompaniment (bottom staves) consists of a single eighth note (G4) in 4/4 time, followed by rests in 5/4 time. The key signature has one sharp (F#).

ჩე - ძო ძვა - ლე.
რო - დი - მყი კრყ.

Detailed description: This system contains the next two measures. The vocal line continues with a quarter note (C5) in 4/4 time, followed by a half note (D5) in 5/4 time. The piano accompaniment features a half note (G4) in 4/4 time, followed by a half note (D5) in 5/4 time. The key signature changes to two sharps (F#, C#).



pp

სხვ - დო - სო - ლო
*pp*ლუ - ჩე - ზარ - ნი

სა - ქარ - თვე - ლო,
 სოლ - ნი - ცე - ლი - კი

სხვ
 კრე

დო - სო - ლო
 მოი როდ - ნოი.

ჩე - დო დხა - რე
 კრე მოი როდ - ნოი

სა - ქარ - თვე - ლო.
 გრუ - ზი - ი

სხვ - დო - სო - ლო
 ლუ - ჩე - ზარ - ნი

სა
 რო

ქარ
 დი

სხვ დო - სო
 მოი როდ - ნოი

სა - ქარ - თვე
 მოი როდ - ნოი

ლო.
 კრე.

ლო.
 კრე.

თვე
 მოი

ლო.
 კრე.

უორეული გზებით

ПО ДАЛЬНИМ ДОРОГАМ

მუს. ა. შავაშვიანი
ტექსტი ა. შავაშვიანი

Муз. А. Мачавариани
Текст А. Мачавариани

Moderato

p

S. შო - რე - უ - ლო
ПО - меч - та - ем.

A. *p*

T.

B. *pp*
შო - რე - უ - ლო გზე - ბით შო - რე - უ - ლო
ПО - меч - та - ем, бра - тья по - меч - та - ем

გზე - ბით გზე - ბით გზე - ბით
бра - тья, по - меч - та - ем, бра - тья,

გზე - ბით
бра - тья

ჰა - დღე - გრძე - ლოთ ძმე - ბო, დი - დი შვე,
 по - меч - та - ем о гря - ду - щем дне.

ჰა - დღე - გრძე - ლოთ ძმე - ბო, დი - დი შვე,
 по - меч - та - ем о гря - ду - щем дне.

mf

ო - სარ - ტყე - ლას ფე - რით. კო - სმოსუ - რი
 О по - бе - дах но - вых. о до - ро - гах

ო - სარ - ტყე - ლას რტყე -
 О но - вых

mf *ff*

გვე - ბით მშვეს შვე - ნაბ - რით ძმე - ბო, ხვა - ლის
 даль - них нас ჰო - ვუ - შიხ კ სოლ - ცუ ი ლუ -

ლა მშვეს შვე - ნა - ტრით ძმე - ბო
 о по - бе - дах на - ших но - вых

მზეს.
ნე.

დო - დო
სლავ - ნი

დო - დო გზა! ეს ნომ ბოშ - ბავს ჯო -
სლავ - ნი უთ! უთ ვე - ლი - კი, ონ

mf

f

mf

mf

გზა
უთ

დოდ სმე - რწმე - ნას დოდ
სმე - ლხ ონ ჯო -

მარ - ჯგე - ბას ქო - ოს - ზე დოდ რწმე - ნას დოდ
კოც - მოს პო - კო - რა - ეთ, ონ სმე - ლხ ჯო -

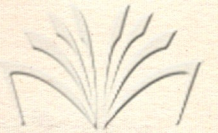
სო - ცო - ცხლეს
ვეთ ვ პო - ლეტ.

ჯო - მუ - ნიზ - მის დოდ
ტოტ, კო ვე - რიტ, ტოტ

ff

ff

ff



14

mf

სა - ზე სი - ცხლოს დიდ გზას. სი - ცო -
 сме - ло к по - бе - де и - дет! Тот, кто

mf

mf

mf

ცხლის დიდ გზას დიდ გზას
 ве - рит, к по - бе - де и - дет.

კო - მუ ბოზ - ძის ლა - მზ დიდ
 Тот к по - бе - де сме - ло и -

საქართველოს
საზღვარგარეთო

გზას.
дет.

გზას.
дет.

pp

შო - რე - უ - ლი გზე - ბით
По - меч - та - ем, бра - тья.

შო - რე - უ - ლი გზე - ბით
по - меч - та - ем, бра - тья,

გა - მარ - ჯვე - ბის
по - меч - та - ем,

ppp

ppp

ppp

რწმე - ნით
бра - тья,

პო - ლე - გრძე - ლით
по - меч - та - ем,

ძმე - ბო, დო - დო
ო გრე - დუ - щем

შვე!
дне!



გაგაფხული

ВЕСНА

(ხალხურ კილოზე)

(на народный лад)

მუს. ა. მახავარიანი
ტექსტი ვ. ლომიძისა

Муз. А. Мачавариани
Текст Г. Леонидзе
Рус. пер. М. Павловой

Allegro Moderato

ten. *mp*

რო-მელ მე - რან-ზე
На ка - ком ко - не

Bassi *mp*

რო-მელ მე - რან-ზე
На ка - ком ко - не

რო-მელ მე - რან-ზე
На ка - ком ко - не

მო - ფრინ-დი?
ты ле - тишь?

mf

რო-მელ მე - რან-ზე
На ка - ком ко - не

mf

მო - ფრინ-დი?
ты ле - тишь?

მო - ფრინ-დი?
ты ле - тишь?

mp რო-მელ მე - რან-ზე
He Me - pa - ни ли

მო ფრინ-დი?
под то - бой?

ფრინ-
ле -

რო-მელ მქრო-ლა-ვი რა-შო-თა
 He Me-რა-ნი-ლი под-то-бой?

დი?
тишь?

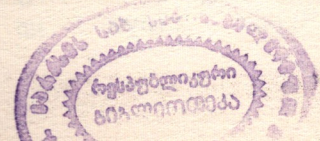
FM 1070 3

რო-მელ მე-რან-ზე მო-ფრიბ-დი რო-მელ მქრო-ლა-ვი
 На ка-ком ко-не ты ле-тишь, на ка-ком ко-не

რო-მელ მე-რან-ზე მო-ფრიბ-დი? რო-მელ მე-რან-ზე
 На ка-ком ко-не ты ле-тишь? На ка-ком ко-не

რა-შო-თა „ლი-ლე-ოს“ ქუ-ხილ- თა ხმებ-ში,
 ты ле-тишь вме-сте с пес-ней, нам до-ро-гой,

რა-შო-თა „ლი-ლე-ოს“ ხმებ-ში
 ты ле-тишь с пес-ней „ли- ле-ო“





ნო - ა - ღვა - რე - ბის
С лив - ня - ми ле - тишь

ტა - ში - თა,
и с гро - зной,

ლო - ლე - ოს ქუ - ხო
в мес - те с пес - ней, нам

ლო - ლე - ოს
с лив - ня - ми

ტა - ში - თა.
и с гро - зой.

ლო - ლე - ოს ქუ - ხო -
вмес - те с пес - ней, нам

ტა - ში - თა
и с гро - зой.

ლოთა ხმებ - ში
до - ро - гой,

ნო - ა - ღვა - რე - ბის
с лив - ня - ми ле - тишь

ტა - ში - თა.
и с гро - зой.

tr

tr

tr

mf
რო - მელ
Здрав - ствуй,

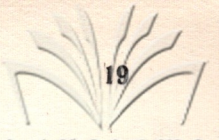
mf
მე - რაბ - ზე
здрав - ствуй, на -

mf
მო - ფრიბ -
ряд - на -

mf
რო - მელ მე - რაბ - ზე
Здрав - ствуй на -

mf
მო - ფრიბ - დი,
ряд - на - я,

mf
რო - მელ მქრო - ლა - ვი
как не - вес - та.



საქართველოს
საზღვრო სპეციალური
სამსახური

ლო მო - ფრის - ლო რო - მელ მქრო - ლა - ვი
 я. как не - вес - та в цве - тах не - на -

რა - ში - თა ლო - ლე - ოს ქუ - ხილ - თა .ხმებ - ში
 вся в цве - тах, как не - вес - та вся в цве - тах.

რა ში - თა! სო - ლო -
 гляд - на - я При - ни -

ბო - ბ - ლვა - რე - ბის ტა - ში - თა!
 не - на - гляд - на - я, вся в цве - тах!

ff

ბო, სს ჯვრ სო - ლო - ბო.
 მ.აი наш при - вет, вес - на!



შენ
Твой

გა - ზა - ფხუ - ლის
час нас - тал! И

ღვრი - ა -
так рас -

ლო,
то -

ყო - ხელს
ПИМ по

და - ლე - წავ
след - ни - е

ხმა - ტკბი -
льди - ны,

ლად
Пусть

წყო - რომ
Всю - ду

რომ და - ი -
звон - ко - го -

გრი - ა - ლის
ло - сы - е,

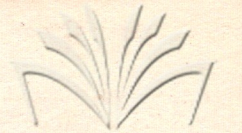
ბავშვული
სიმღერები

დო - ო - გრი - ო - ლოს.
 რუ - ჩეი - კი - ჯურ - ჩატ.

დო - ო - გრი - ო - ლოს
 რუ - ჩეი - კი - ჯურ - ჩატ.

ჯურ - ლოს
 ჯურ - ჩატ.

რო - მელ მე - რან - ზე მო - ფრიბ - დი, რო - მელ მე - რან - ზე
 На ка - ком ко - не ты ле - тишь? На ка - ком ко - не



რო - მელ მე - რან - ზე
 На ка - ком ко - не

მე რან - ზე
 С пес - ней „Ли -

მო - ფრან - ლო
 ты ле - тишь?

მო - ფრან - ლო
 ты ле - тишь?

მო - ფრან - ლო
 ты ле - тишь?

რო - მელ მქრო - ლა - ვი
 Не Ме - ра - ни ли

რა - ში - თა!
 под то - бой!

მო - ფრან - ლო
 ле - თი - თიშ,

მქრო - ლა - ვი
 с пес - ней

მო - ფრან - ლო
 კ ნამ თი - ლე -

„ლო - ლე - ოს“ ქუ - ხი -
 Вме - сте с пес - ней нам

ლოახმეგში
 до - ро - гой

ბი - ა - ლვა - რე - დის
 с лив - ня - ми ле - тишь

მე რან - ზე
 თიშ,

მო ფრან - ლო
 კ ნამ თი - ლე -

მო ფრან - ლო
 თიშ

მო ფრან - ლო
 თიშ

4/33/87.



ფასი 36 კპ.
Цена 36 коп.

რედაქტორი ს. ნასიძე გარეკანი ი. რაზმაძისა გამომშვ. დ. სეფიაშვილი
Редактор с. НАСИДЗЕ Обложка и. РАЗМАДЗЕ Выпуск. Д. Сепиашвили

Заказ 182, Тираж 400, Подписано к печати 19/VIII-76 г., Колич. форм 3
Формат бумаги 60×90

Нотопечатный и множительный цех Грузинского отделения Музфонда СССР
г. Тбилиси, ул. Павлова № 20